



## Des acteurs de l'industrie du bâtiment lancent la charte de la sécurité



Urs Hofstetter  
lic.iur. HSG, Executive MBA  
Directeur administratif

À l'initiative de la SUVA, des acteurs importants de l'industrie du bâtiment – dont ISOL-SUISSE – ont signé la charte de la sécurité le 8 septembre 2011.

La charte de la sécurité a pour objectif de faire progresser la prévention des accidents. Concrètement, il s'agit de diminuer de moitié le nombre des décès et des cas d'invalidité graves dans la branche du bâtiment. L'alliance unique à ce jour entre planificateurs et associations d'employeurs/de branches et de salariés doit permettre d'atteindre cet objectif ambitieux.

Ainsi, lors du débat en public, il est apparu clairement que la «sécurité» devait être traitée dès les appels d'offres et que les planificateurs devaient contribuer au succès de la charte de la sécurité par le biais d'une bonne coordination des entreprises participantes. On a également constaté que les accidents – outre les destins personnels qui se cachent derrière – représentaient un facteur coût.

C'est pourquoi le message clé de la charte de la sécurité est le suivant: «Stop en cas de danger / Eliminer le danger/ Reprendre le travail.» Il est donc vivement conseillé aux entreprises exécutantes:

- d'analyser les documents des appels d'offres sous l'angle de la sécurité;
- d'informer le personnel et de le munir des équipements de protection nécessaires;
- de prendre au sérieux les commentaires de leurs salariés concernant la sécurité;
- de vérifier la mise en œuvre des mesures de sécurité et d'ordonner des améliorations si nécessaire;
- en cas de manquement grave aux règles de sécurité, d'interrompre temporairement les travaux, car en cas d'accident grave, le déroulement des travaux sur le chantier sera davantage entravé que par une interruption temporaire.

Enfin, les collaborateurs sont également encouragés à:

- soumettre des propositions concernant la sécurité, respecter les règles de sécurité et les consignes de travail;
- ne pas manipuler leur équipement de protection et veiller à ne mettre personne en danger;
- sécuriser leur poste de travail, remédier immédiatement aux défauts de sécurité ou les signaler à leur supérieur;
- interrompre le travail en cas de défaut de sécurité grave et en informer les collègues ainsi que les supérieurs.

La sécurité concerne donc tous les acteurs intervenant dans la construction comme l'indique le credo:

*Chaque acteur sur le chantier identifie les dangers et s'en tient aux principes énoncés ci-dessus!*

### Calcul des coûts

La commission de calcul des coûts a enregistré diverses modifications de prix dans la base de calcul des coûts (KG) d'ISOLSUISSE. La KG 2011 actualisée en conséquence est disponible gratuitement pour tous les membres sur [www.isolsuisse.ch](http://www.isolsuisse.ch).

Par ailleurs, la commission a actualisé la KG dans le domaine de l'isolation des systèmes d'aération. Les bases sont désormais saisies en fonction de la dimension et les pièces spéciales à l'unité, pour tous les modèles d'isolation des systèmes d'aération. En augmentant l'épaisseur d'isolation à 100 mm pour l'isolation thermique des systèmes d'aération, on satisfait également à la loi sur l'énergie (MoPEC).

Dans l'ensemble de la base de calcul des coûts de l'isolation des systèmes d'aération, il est tenu compte des bases de calcul des coûts

d'ISOLSUISSE et des conditions de métrés SIA 118/380. Les modifications mentionnées ci-dessus ont également été intégrées à «Swissisol», le logiciel de la branche.

Nous vous recommandons toujours de vous procurer l'un des logiciels éprouvés de la branche de l'isolation disponibles dans le commerce. Compte tenu des modifications et renouvellements permanents, cet investissement vous facilitera considérablement les tâches administratives.

*Rolf Glauser, Directeur technique*

### Nouveaux membres ISOLSUISSE

Nous accueillons deux sociétés en tant que nouveaux membres:

ITB GmbH, Aarburg (depuis le 1.01.2011)  
Stamit AG, Dübendorf (depuis juillet 2011)

### Association suisse des entreprises d'isolation

Auf der Mauer 11  
8021 Zurich  
Tél. 043 244 73 95  
[info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch)  
[www.isolsuisse.ch](http://www.isolsuisse.ch)

### Comité de Direction

Président+formation de base:

Konrad Maurer  
[praesident@isolsuisse.ch](mailto:praesident@isolsuisse.ch)

Vice-président+représentant

Suisse romande:

Yves Constantin  
[info@constantinisol.ch](mailto:info@constantinisol.ch)

Technique+représentant

Région bâloise:

Hartmut Bachmann  
[hartmut.bachmann@novisol.ch](mailto:hartmut.bachmann@novisol.ch)

Calcul des coûts+représentant

Berne:  
Stefan Blaser  
[blaser@roth-mbiag.ch](mailto:blaser@roth-mbiag.ch)

Formation de base +  
Représentant des fournisseurs:

Franz Kainz  
[f.kainz@flumroc.ch](mailto:f.kainz@flumroc.ch)

Relations publiques+

Formation continue:

Daniel Keller  
[dk@nyfeler-keller.ch](mailto:dk@nyfeler-keller.ch)

Représentant Suisse centrale:

Pietro Nuzzo  
[nupiisol@swissonline.ch](mailto:nupiisol@swissonline.ch)

Agence/secrétariat:

Urs Hofstetter, lic. iur. HSG  
[info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch)

Directeur technique:

Rolf Glauser  
[rolf.glauser@isolsuisse.ch](mailto:rolf.glauser@isolsuisse.ch)

### Impressum

© ISOLSUISSE  
Mise en page, composition:  
DAKOM PR, Werbung

4133 Pratteln  
[pdalcher@dakom.ch](mailto:pdalcher@dakom.ch)

Prochain bulletin:  
Clôture de rédaction

le 16 décembre 2011

Parution:

le 13 janvier 2012

## En mémoire d'Arthur Meier-Schenk, membre honorifique d'ISOLSUISSE

Arthur Meier-Schenk est né le 5 septembre 1919 dans une famille modeste d'ouvriers à Ober-Endingen/AG.

En 1952, Arthur Meier-Schenk, commercial de profession, fonda une société d'isolation avec sa femme. On retrouve aujourd'hui son idée et les produits isolants qu'il développa lui-même dans chaque maison suisse.

Son talent et sa perspicacité lui permirent d'obtenir un contrat de licence avec Bayer-Leverkusen pour le traitement, alors encore inconnu, de la mousse rigide de polyuréthane.

Très rapidement, il s'avéra qu'il s'agissait là d'un matériau idéal pour la branche de l'isolation, ce qui donna naissance à des inventions encore inconnues dans le monde entier.

Arthur Meier-Schenk a mis au point la coquille isolante PU (aujourd'hui PIR) et ce, à une époque où les mousses plastiques étaient encore inconnues.

Des produits tels que les coquilles isolantes ISO-VIT et les conduites à distance PANISOVIT ont été pendant de nombreuses années le pilier de son entreprise prospère et connaissent encore aujourd'hui le succès sous d'autres appellations. Ces produits issus des usines de Regendorf et de Speyer approvisionnèrent des chantiers dans toute l'Europe.

Il a été actif pendant de nombreuses années au sein du comité directeur et, en particulier, en tant que président de notre association des entreprises d'isolation, ce qui lui a valu le titre de membre honorifique.

En 1988, Arthur Meier-Schenk a cédé la totalité de ses entreprises à la Walter Meier Holding.

Aujourd'hui encore, d'anciens collaborateurs dirigent des entreprises d'isolation indépendantes sous leur propre nom.

Pour beaucoup, l'action sociale importante d'Arthur Meier-Schenk est restée méconnue. Ainsi, dès ses jeunes années, il s'est engagé pour la construction de logements sociaux, en particulier avec Paul Nievergelt au sein de la coopérative d'habitations Hagenränneli, qui a été à l'origine de près de 1000 logements en 50 ans. Cet homme très attaché aux valeurs familiales aimait partager les richesses qu'il avait acquises et fonda une caisse de retraite généreuse pour ses collaborateurs - notabene longtemps avant le régime obligatoire.

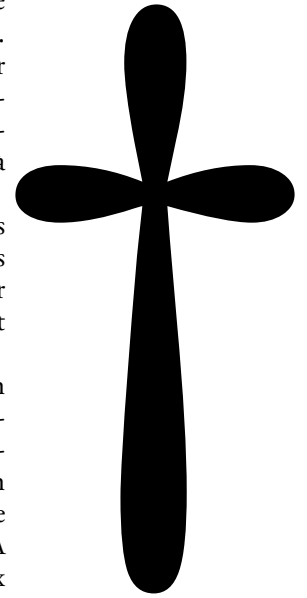
L'un de ses plus grands héritages est la fondation de prévoyance vieillesse fondée en 1989 à Wallisellen, « Stiftung zur Förderung der Unabhängigkeit im Alter » (Fondation pour le soutien de l'indépendance des personnes âgées). Cette fondation, qui s'appelle aujourd'hui « LUNA plus », a reçu des soutiens financiers généreux et a continué à se développer grâce à sa contribution.

Arthur Meier-Schenk est décédé 3 jours avant son 92ème anniversaire dans la maison qu'il affectionnait à Wallisellen, entouré de sa fille Esther Vaissère-Meier et de sa petite-fille Sabine Vaissère.

ISOLSUISSE souhaite terminer cet hommage en citant une phrase figurant sur l'acte de citoyen d'honneur de la ville de Speyer: « Il a su associer un génie inventif et précurseur, le goût du risque entrepreneurial et le sens civique. »

Arthur Meier-Schenk restera toujours vivant dans nos esprits et nous adressons nos sincères condoléances à sa famille.

*Koni Maurer, président ISOLSUISSE*



## ISOLSUISSE BERNE expose

Le 10ème salon suisse de la maison et de l'énergie, organisé du 24 au 27 novembre 2011 à BERNEXPO, est consacré à des thèmes nouveaux et donne des pistes durables pour l'avenir. Avec plus de 50 événements, le salon de la maison et de l'énergie est considéré comme le salon professionnel le plus important. L'association bernoise des entreprises d'isolation BIV est présente sur le nouveau stand ISOLSUISSE.

Lors du 1er congrès international Plusenergie, le Prof. Urs-Peter Menti, de la Haute Ecole de Lucerne, et le Prof. Urs Muntwyler, de la Haute Ecole spécialisée de Berne à Burgdorf, présenteront des exposés pour la Suisse. Pour l'Allemagne, Eike Musall, éditrice du célèbre ouvrage de référence «Nullenergiegebäude-Internationale Projekte zum klimaneutralen Wohnen und Arbeiten» (Bâtiments à énergie nulle -projets internationaux sur l'habitat et le travail climatiquement neutres), présentera divers projets. L'architecte et chercheuse Sonja Geier représente l'Autriche avec des concepts d'assainissement et d'énergie positive innovants. Les premières expériences avec le nouveau «Net Zero

Energy Solar Building» européen seront présentées. Des spécialistes de la pratique évoqueront l'utilisation de l'énergie solaire et les techniques du bâtiment dans les bâtiments à énergie positive.

L'association régionale d'ISOLSUISSE «Berner Isolierfirmen-Verband BIV» sera représentée à ce salon important. En tant que conseillers spécialisés, les membres du BIV ainsi que les membres du comité directeur d'ISOLSUISSE se tiendront à votre disposition sur le site. Ils seraient heureux de vous accueillir.

BERNEXPO, hall 3.2, stand D 14

FOIRE  
MAISON  
+ ENERGIE

hausbaumesse.ch

24-27 Novembre 2011  
BERNEXPO, Berne

## Nous félicitons les 24 nouveaux calorifugeurs-tôliers

Les examens de fin d'apprentissage des calorifugeurs-tôliers se sont déroulés du 26 au 28 avril 2011.

Les candidats ont été examinés pendant trois jours par une équipe d'experts expérimentés sur leur travail pratique, leurs connaissances professionnelles et le dessin technique.

Nous remercions en particulier l'équipe d'experts dirigée pour la première fois par René Schneider, V. Jakob, H. Nigg, M. Gsponer, U. Czelustec, B. Konrad, P. Schmid, B. Saxer

**Nous souhaitons également remercier les entreprises formatrices.**

ISOLSUISSE félicite de tout cœur les candidats mentionnés ci-contre pour leur succès à l'examen et leur souhaite bonne chance et beaucoup de succès pour l'avenir.

Les personnes suivantes ont réussi la procédure de qualification (LAP) 2011:

### Candidats à l'examen

Pavlic Romeo  
Tschopp Jannick  
Binggeli Patrik  
Hadzic Vedad  
Hosang Oliver  
Servin Gustavo  
Echle Sandro  
Hurni Dominic  
Basha Arber  
Pajic Romeo  
Nachbur Sven  
Arsenijevic Aleksandar  
Kirstein Björn  
Mospak Thomas  
Lema Patrick  
Tetty Emmanuel  
Ajvazovic Ricardo  
Hofstetter Daniel  
Milici Mari  
Greco Alessandro  
Senol Haci Mustafa  
Gjergaj Robert  
Jau Benjamin  
Müller Michael

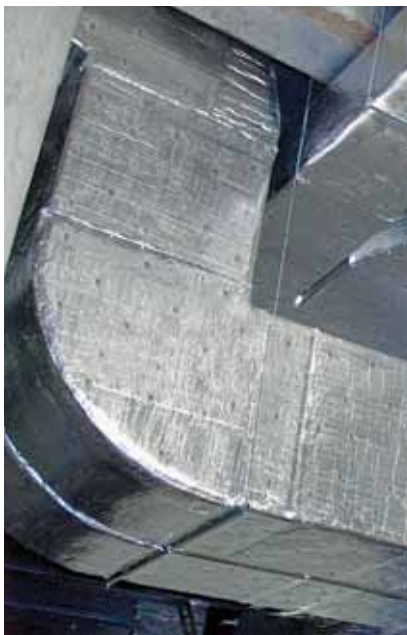
### Entreprise formatrice

AGI AG für Isolierungen, Arisdorf  
AGI AG für Isolierungen, Arisdorf  
AGI AG für Isolierungen, Eschenbach LU  
AGI AG für Isolierungen, Gümliigen  
AGI AG für Isolierungen, Gümliigen  
AGI AG für Isolierungen, Zuchwil  
Axpo AG, Döttingen  
Axpo AG, Döttingen  
Heinz Braukhoff AG, Buchs SG  
Hirschi Isolationen AG, Bönigen b. Interlaken  
Holzer + Schriber AG, Sarmenstorf  
Isoteam Dämmtechnik GmbH, Thun  
KMU-Lehrbetriebsverbund, Liestal  
KMU-Lehrbetriebsverbund, Liestal  
Lambda Dämmtechnik AG, Bern  
Müller Isoliertechnik AG, Möhlin  
Nyfeler + Keller, Gockhausen  
wanzenried + baur ag luzern, Luzern  
wanzenried + baur ag luzern, Luzern  
Willy Schneider AG, Lausen  
Willy Schneider AG, Olten  
Willy Schneider AG, Olten  
Aarau  
Aarau



Le nouveau Conlit® Ductrock 60

## Une protection incendie mince et efficace



Une protection incendie peut sauver des vies. Le nouveau panneau en laine de pierre Conlit® Ductrock 60 pour conduits d'aération rectangulaires, fin, léger et facile à monter, offre une résistance au feu de 60 minutes.

Le panneau en laine de pierre Conlit® Ductrock 60 présente une résistance au feu de 60 minutes au minimum (EI 60, n° AEAI 17445). Flumroc a récemment lancé sur le marché une version améliorée de ce revêtement anti-incendie pour les conduits d'aération rectangulaires: le nouveau Conlit® Ductrock 60 est 30 % plus léger et ne pèse que 8.4 kg au m<sup>2</sup>. Ce produit en laine de pierre ne contient plus d'hydroxyde de magnésium et est disponible sous forme de panneaux Flumroc classiques de 600x1000 mm, emballé dans des paquets pratiques.

### Montage simple

Grâce à son épaisseur de 60 mm seulement, le panneau Conlit® Ductrock 60 permet d'économiser une place précieuse. Le revêtement de protection contre l'incendie se pose en une couche et l'ajout d'un treillis métallique est superflu. Il est donc rapide à monter, ce qui permet d'économiser du temps et de l'argent.

### Protection de qualité à un prix attractif

La laine de pierre est incombustible et son point de fusion est au-dessus de 1000 °C. Avec le nouveau panneau Conlit® Ductrock 60, Flumroc fournit une prestation haut de gamme en matière de protection incendie et ce à un prix attractif. Le conseiller Flumroc de votre région vous conseillera volontiers pour votre prochain projet.



La pierre suisse et sa force naturelle

FLUMROC SA, Route du Bois 1, Case postale 94, CH-1024 Ecublens, Tél. +41 21 691 21 61, Fax +41 21 691 21 66, www.flumroc.ch, info@flumroc.ch



## Gestion simplifiée des stocks grâce au logiciel e-ordering<sup>smart</sup> de Tobler



**Tobler e-ordering<sup>smart</sup> : une méthode de gestion des stocks personnalisée, directement connectée à notre e-shop. e-ordering<sup>smart</sup> de Tobler vous permet de passer tout simplement commande en ligne, à toute heure du jour et en fonction de vos besoins. Informations détaillées sous [www.techniquedubatiment.ch](http://www.techniquedubatiment.ch)**

Tobler Haustechnik AG, Steinackerstrasse 10, 8902 Urdorf, téléphone 044 735 50 00, [info@toblerag.ch](mailto:info@toblerag.ch)

**TOBLER**

Technique du bâtiment

## ISO-CENTER AG

Ein verlässlicher Partner

**Des produits qui tiennent leurs promesses...**

*„Les exigences envers les produits sont de plus en plus grandes. Les dispositions légales et tendances sociales jouent un rôle de plus en plus important dans le choix des produits!“*

En tant que distributeur indépendant d'isolations techniques, ISO-CENTER AG peut garantir une sélection de produits orientés sur la performance et le client.

**ISO CENTER**

Isolations techniques  
pour les entreprises  
spécialisées

**Basel**  
+41 58 580 00 30

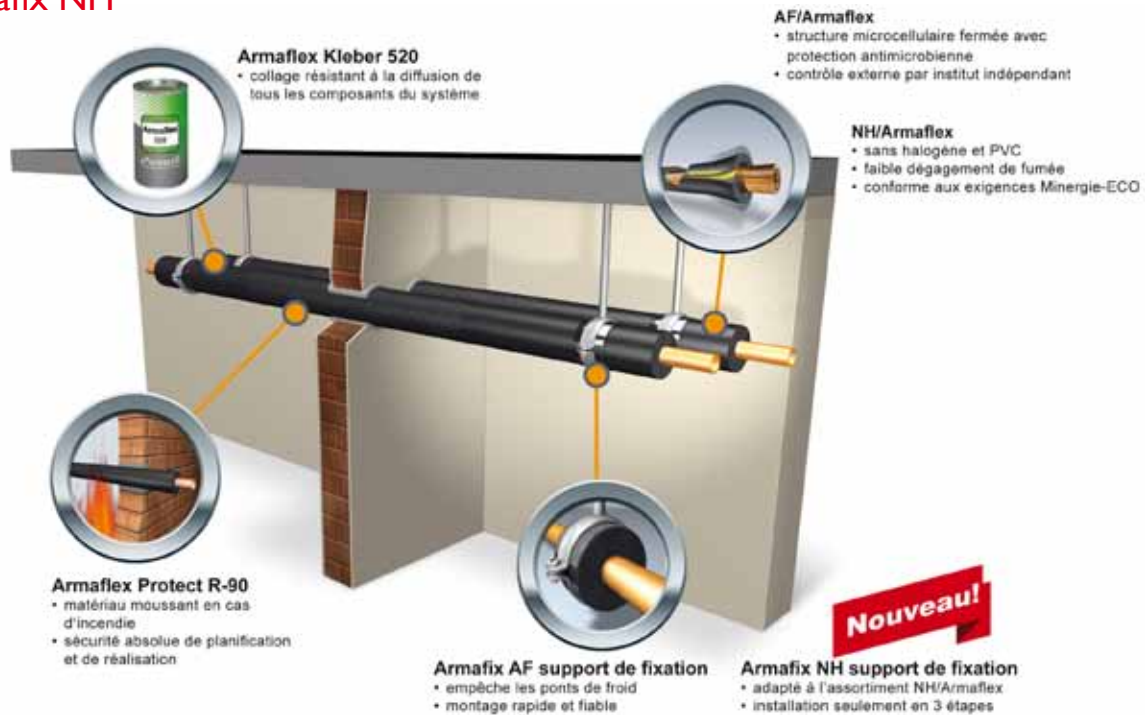
**St. Gallen**  
+41 58 580 00 10

**Urtenen-Schönbühl**  
+41 58 580 00 20

[info@isocenter.ch](mailto:info@isocenter.ch)

[www.isocenter.ch](http://www.isocenter.ch)

## Nouveau: famille des systèmes Armaflex maintenant avec supports de fixation Armafix NH



 **armacell**  
advanced insulation  
Armacell Switzerland, 6264 Pfaffnau  
[www.armacell.com](http://www.armacell.com)

### Présentation des produits Promat

L'objet principal de l'isolation technique consiste à garantir la sécurité et à protéger contre les risques d'incendie. L'utilisation de produits adéquats, conçus dans les règles de l'art, permettent d'éviter ou de désamorcer au préalable les situations critiques.

Avec la contribution d'un expert des applications de Promat AG, le site d'ISO-CENTER à Urtenen-Schönbühl a fait une présentation des produits dans les domaines d'applications les plus divers en matière de protection contre l'incendie.



La présentation orientée vers la pratique et le test d'application ont été abordés de façon approfondie lors de l'apéritif de clôture.

ISO-CENTER AG a annoncé au cours de la présentation des produits qu'elle élargira la gamme de produits Promat sur le site d'Urtenen-Schönbühl.

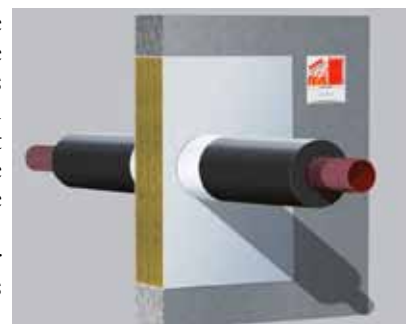
Nous remercions tous les participants pour leur intérêt et Promat AG pour son soutien amical.

### Nouveau partenariat

Regisol SA a repris, depuis août 2011, la représentation pour la Suisse des produits anti-feu Flamro. Ce nouveau partenariat permet à Regisol de compléter à bon escient son assortiment de vente.

L'entreprise Flamro Brandschutz-Systeme GmbH est une entreprise familiale dynamique dirigée en deuxième génération et avec engagement par Kathrin Rodenberg. L'entreprise a son siège à Leiningen en Allemagne où elle fabrique ses propres produits. En parallèle des produits traditionnels tels que les mastics, les enduits de fond, les plaques avec revêtement et nombreux autres produits, nous aurons sous peu en main l'autorisation commerciale pour la cloison anti-feu combinée FLAMRO BS et ARMAFLEX PROTECT R90. La demande est déposée auprès de l'AEAI et la certification doit nous parvenir cet automne.

Le conseil spécialisé se déroule en collaboration avec l'entreprise Flamro. Nous vous proposons également des cours de formation et vous transmettons rapidement et simplement le savoir nécessaire relatif au choix approprié de mesures anti-feu et de produits. N'hésitez pas à nous contacter si vous et vos collaborateurs souhaitez être formés.



De plus amples informations, documents et listes de prix sont disponibles sur notre site Internet [www.regisol.ch](http://www.regisol.ch) ou auprès du responsable des ventes de votre région.

# Comparez à présent plusieurs produits isolants avec le moniteur SAGER uTAXr!



Pour construire en respectant les normes MINERGIE-P, MINERGIE-P-Eco ou MINERGIE-A, nos produits sont tout à fait adaptés avec leur excellent pouvoir isolant – car nos produits d'isolation obtiennent de très bons résultats en termes d'aspects écologiques, d'indices de charge polluante (UBP) (selon l'Office fédéral suisse des constructions et de la logistique OFCL) et font partie des meilleurs. Avec le moniteur SAGER uTAX, vous pouvez très simplement comparer différents isolants en fonction de leur indice de charge polluante.

[www.sager.ch/utax](http://www.sager.ch/utax)



## SAGER uTAX-Monitor Umweltbelastungspunkte (UBP) verschiedener Dämmstoffe



### Vergleich Produkt U-Wert zu \*UBP pro m<sup>2</sup> (Nur Wärmedämmstoffe berücksichtigt)

Wärmedämmstoff	λ Lambda Wert	U-Wert 0.20 W/m <sup>2</sup> K				U-Wert 0.15 W/m <sup>2</sup> K				U-Wert 0.10 W/m <sup>2</sup> K			
		Dicke mm	Rohdichte ca. kg/m <sup>3</sup>	UBP/kg (KBOB)	UBP/m <sup>2</sup>	Dicke mm	Rohdichte ca. kg/m <sup>3</sup>	UBP/kg (KBOB)	UBP/m <sup>2</sup>	Dicke mm	Rohdichte ca. kg/m <sup>3</sup>	UBP/kg (KBOB)	UBP/m <sup>2</sup>
<b>SAGER Produkte</b>													
SAGLAN FA 40 / SR 40	0.032	155	38	2240	13156	208	38	2240	17696	315	38	2240	26755
SAGLAN (032) FA Light	0.032	155	30	2240	13970	208	30	2240	13970	315	30	2240	21138
SAGLAN SB 22 / SR 22	0.035	169	19	2240	7195	227	19	2240	9677	344	19	2240	14643
SAGLAN SB 55	0.031	150	52	2240	17441	201	52	2240	23459	305	52	2240	35495
SAGLAN SBR / SBR Sparren	0.035	169	18	2240	6816	227	18	2240	9168	344	18	2240	13872
SAGEX 15	0.038	184	15	5220	14871	247	15	5220	19380	374	15	5220	29248
SAGEX 20	0.036	174	20	5220	18153	234	20	5220	24417	354	20	5220	36945
SAGEX 30	0.033	159	30	5220	24960	214	30	5220	33573	324	30	5220	50799
SAGEX Nero 15	0.030	145	16	5220	12102	195	16	5220	16278	295	16	5220	24830
SAGEX Nero 20	0.029	140	20	5220	14623	188	20	5220	19669	285	20	5220	29761
<b>SAGER Ergänzungsprodukte</b>													
SAGEX XPS / Styrofoam	0.039	188	30	8490	47978	253	30	8490	64533	383	30	8490	97644
PIR AL	0.023	111	30	6100	20329	149	30	6100	27344	226	30	6100	41374
PIR MV	0.026	126	30	6100	22981	169	30	6100	30911	256	30	6100	46771
<b>Steinwolle</b>													
Dämmplatte 32 kg	0.036	174	32	1970	10961	234	32	1970	14744	354	32	1970	22309
Dämmplatte 60 kg	0.034	164	60	1970	19411	221	60	1970	26109	334	60	1970	35505
<b>Zellulose</b>													
Zellulosefasern 35 kg	0.038	184	35	1270	8158	247	35	1270	10974	374	35	1270	16604
Zellulosefasern 60 kg	0.038	184	60	1270	13986	247	60	1270	18812	374	60	1270	28404

\* Je kleiner die Zahl der UBPs, desto ökologischer das Produkt  
Quelle: Umweltbelastungspunkte UBPs/kg gemäss CH-Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) / Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren (KBOB). Stand Januar 2011

Sager AG  
CH-5724 Dürrenäsch  
[www.sager.ch](http://www.sager.ch)

Tel. +41 62 767 87 87  
Fax +41 62 767 87 80  
[verkauf@sager.ch](mailto:verkauf@sager.ch)